Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1968)

Rubrik: Situación financiera

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

III. SITUACIÓN FINANCIERA

1. Balance y cuentas de resultados (Cuadro 1)

Tres hechos importantes han ejercido su influencia sobre la situación económica del CICR en 1968:

1. La disposición del Consejo Federal Suizo, de fecha 13 de marzo de 1968, por la que, de una parte, se fijó en 2,5 millones de francos la contribución anual regular de Suiza al CICR y el hecho de que, por otra parte, se transformasen en subvención los anticipos en cuenta corriente concedidos en el transcurso de los años precedentes para la financiación de las acciones de socorros. Estos anticipos procedían del crédito de 7,5 millones de francos concedido en 1946.

Gracias a este importante donativo, el CICR ha podido anular los déficit transferidos a cuenta nueva en 31 de diciembre de 1967, cuyo total ascendía a 6.136.138 francos e igualmente ha podido financiar en parte sus acciones de socorros iniciadas en el Yemen, en el Vietnam y en el Oriente Medio en 1968, gracias a nuevas transferencias de un importe total de 1.150.000 francos realizadas a principios del año 1968. Así pues, una suma de 7.286.138 francos ha sido abonada por el Gobierno Suizo al CICR para su acción en los conflictos actuales. Además, una suma de 210.000 francos fue asignada para el Manual escolar africano, con lo que el donativo total del Gobierno Suizo asciende a 7.496.138 francos.

2. La apertura, por la misma disposición del 13 de marzo, de un nuevo crédito de 10 millones de francos, para permitir al CICR proseguir sus acciones de socorros que no pueden ser costeadas con los fondos procedentes de su presupuesto permanente. En el

transcurso del año 1968, el CICR ha recurrido a este nuevo crédito para las siguientes acciones:

Nigeria-Biafra	•		•	•	•		•	3.930.000 francos
— Yemen			•	•		•		1.020.000 francos
— Vietnam	•	•	•		•			400.000 francos
— Oriente Medio								400.000 francos

El anticipo de 3.930.000 francos utilizado en la acción Nigeria-Biafra durante el segundo semestre de 1968 ha sido devuelto a fines de año, puesto que la financiación de esta acción ha sido totalmente tomada a su cargo por un grupo reducido de gobiernos, debiendo ser citado en primer lugar el Gobierno Norteamericano, el cual ha asegurado, por sí solo, el 50 % de la participación.

3. Esta acción de socorros ha constituído precisamente el tercer hecho importante del año. Su desarrollo, a partir del mes de agosto de 1968, ha planteado difíciles problemas de tesorería y de previsiones presupuestarias. Todos estos problemas han sido resueltos finalmente, gracias al eficaz apoyo que ha conseguido el CICR de los Gobiernos, de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de las instituciones no gubernamentales o particulares.

Así por ejemplo, en el transcurso de los seis últimos meses de 1968, el CICR utilizó cerca de 36 millones de francos suizos para financiar las compras y los transportes de todas clases exigidos por la acción Nigeria-Biafra.

Con objeto de poder comparar el balance de 1968 con el de los años precedentes, se ha establecido un balance separado para la acción Nigeria-Biafra. Sus cifras figuran el Cuadro Ia.

En cuanto al balance del CICR, se caracteriza:

- en el Activo, por un aumento de los haberes en bancos, una disminución de los deudores y un déficit transferido a cuenta nueva que sólo se refiere a gastos del ejercicio de 1968.
- en el Pasivo, por un aumento de los fondos a disposición del CICR para sus acciones de socorros, gracias a los excelentes resultados de la colecta nacional realizada cerca de la población

suiza y cuyo producto bruto sobrepasó en 300.000 francos el de los años precedentes.

2. Cuenta de gastos e ingresos (Cuadro II)

Con un déficit de 80.957 francos, la cuenta de gastos e ingresos es una de las mejor equilibradas que el CICR ha conocido en el transcurso de estos veinte años últimos.

Esta situación es debida al creciente apoyo del Gobierno Suizo, el cual, con una contribución anual de 2,5 millones de francos suizos, asegura por sí solo más del 50 % del conjunto de las contribuciones gubernamentales. Cierto es que otros Gobiernos han aumentado también de manera substancial su apoyo regular al presupuesto permanente del CICR, como se deduce claramente del Cuadro III. Pero en tanto el 30 % aproximadamente de los países firmantes de los Convenios de Ginebra no participen en modo alguno en esta financiación regular, el esfuerzo que debe llevar a cabo el CICR seguirá siendo, forzosamente, limitado.

En efecto, es ante todo a los Gobiernos firmantes de los Convenios de Ginebra a quienes corresponde financiar el presupuesto permanente del CICR. La parte representada por las contribuciones de las Sociedades de la Cruz Roja, que muestra un progreso estimulador y regular desde hace varios años, no puede ser sino complementaria de la financiación de base que está a cargo de los Gobiernos.

Los gastos del ejercicio de 1968, que sobrepasan 6 millones de francos, han sido influenciados, en lo que se refiere a los gastos de personal, por el aumento del 15% concedido desde el 1.º de enero para reajustar los sueldos al nuevo índice de carestía de vida alcanzado a comienzos de 1968. Además, debido a las numerosas cargas que se derivan de las actividades llevadas a cabo durante todo el año, el efectivo de personal ha aumentado en 35 personas en el transcurso del ejercicio de 1968.

Todos estos gastos nuevos explican el aumento de cargas comprobado en 1968 en comparación con 1967.

COMITÉ INTERNACIONAL

BALANCE AL 31 DE

		Fr.s.	Fr.s.
	ACTIVO		
1.	Haberes a la vista y títulos negociables		(2)
	1.1. Metálico en caja, bancos y cuentas de cheques	2.184.642,— 7.756.521,— 412.734,—	10.353.897,—
2.	Deudores		
	2.1. Gobiernos	714.362,— 210.464,— 82.373,— 41.175,— 198.090,—	1.246.464,—
3.	Anticipos en cuenta corriente a las delega- ciones del CICR		430,545,—
4.	Activos transitorios		2
	4.1. Intereses a percibir en 1969 correspondientes al ejercicio de 1968 4.2. Otros activos transitorios y gastos pagados por anticipado .	133.915,— 160.354,—	294.269,—
5.	Existencias en el inventario		*
	5.1. Material de socorros	309.286,— 130.000,—	439.286,—
6.	Valores intangibles		
	6.1. Fondos de depósito		469.530,—
7.	Déficit de acciones de socorro		
	7.1. Acción en el Yemen	838.548,— 459.862,— 865.295,—	2.163.705,—
	Total del balance		15.397.696,—
8.	Deudor por fianza		ž)
	Fundación para la organización de los transportes del CICR	iā.	400.000,—

DICIEMBRE DE 1968

#) =		Fr.s.	Fr.s.
	PASIVO		
1.	Acciones de socorro		
150 150	1.1. Fondos a libre disposición	1.360.473,— 46.554,— 960.623,—	2.367.650,—
	1.4. Anticipos para la financiación de acciones de socorro: 1.4.1. Acción en el Yemen 1.4.2. Acción en el Vietnam 1.4.3. Acción en el Oriente Medio	1.020.000,— 400.000,— 400.000,—	1.820.000,—
2.	Acreedores		
* (K	2.1. Gobiernos	60.199,— 121.987,— 603.190,— 48.000,—	833.376,—
3.	Pasivos transitorios		
	3.1. Gastos a pagar en 1969 correspondientes al ejercicio de 1968		385.779,—
4.	Valores intangibles		(%) 27
8	4.1. Fondos en depósito		469.530,—
5.	Provisiones		,
350 350	 5.1. Para el seguro de jubilación del personal	885.386,— 150.000,— 287.003,—	1.322.389,—
6.	Reservas		
	6.1. Reserva general		3.198.972,—
7.	Fondo de garantía del CICR		5.000.000,—
	Total del balance	-	15.397.696,—
8.	Fianza		
	Fundación para la organización de los transportes del CICR		400.000,—

BALANCE EN 31 DE

ACCIÓN DE SECORRO

	•	Fr.s.
	ACTIVO	
1.	HABERES A LA VISTA 1.1. Metálico en caja, bancos y cuentas de cheques	2.716.848,—
2.	DEUDORES 2.1. Deudores varios	10.145,—
3.	ANTICIPOS EN CUENTA CORRIENTE A LAS DELEGACIONES DEL CICR (Lagos, Santa Isabel, Biafra)	1.025.830,—
4.	ACTIVOS TRANSITORIOS	1.927,—
5.	CUENTAS CON FECHA DE VENCIMIENTO Inversiones a corto plazo cuyo vencimiento tendrá lugar en el primer trimestre de 1969	3.891.300,—
6.	DÉFICIT DE ACCIONES DE SOCORRO Excedente de gastos en 31.12.1968	31.897,—
Total	al del balance	7.677.947,—

DICIEMBRE DE 1968

Cuadro I a

EN NIGERIA-BIAFRA

	Fr.s.
PASIVO	
1. Anticipos recibidos para la financiación de la acción de socorro	3.930.000,—
2. Acreedores	2.117.652,—
3. Pasivos transitorios	6
Compromisos de 1968 pagados a principios del año 1969	. 1.630.295,—
	· /
Total del balance	7.677.947,—

COMITÉ INTERNACIONAL O

CUENTA DE GASTOS E INGRESOS

	Fr.s.
GASTOS	
I. Actividades exteriores	
(delegaciones y misiones, acciones de socorro, Agencia Central de Informaciones)	
1. Colaboradores de la sede del CICR en Ginebra	1.644.844,— 271.604,— 42.781,— 638.325,— 316.850,— 2.914.404,—
	2.011.101,
II. Derecho humanitario e información	
(Convenios de Ginebra y Derecho Humanitario, información, publicaciones, traducciones, archivos)	
1. Colaboradores de la sede del CICR en Ginebra	825.277,— 127.846,— 129.159,— 82.957,—
	1.165.239,—
III. Administración	
(Servicios administrativos generales, finanzas y contabilidad, personal y viajes, servicios técnicos)	
1. Colaboradores de la sede del CICR en Ginebra	992.410,— 30.393,— 485.738,— 336.143,— 319.111,— 2.163.795,—
Total de los gastos	6.243.438,—

ORDINARIOS DEL AÑO 1968

5		Fr.s.
	INGRESOS	
I.	CONTRIBUCIONES Y DONATIVOS DESTINADOS A LA FINAN- CIACIÓN DE LOS GASTOS FIJOS DEL CICR 1. Contribuciones de los Gobiernos	4.418.630,— 612.092,— 524.816,— 5.555.538,—
II.	Intereses de las inversiones y otros ingresos	
	1. Intereses de los títulos e intereses bancarios	279.427,— 41.175,— 14.737,— 335.339,—
		9
III.	Participación de los fondos de acciones de socorro Total de los ingresos	271.604,— 6.162.481,—
	DÉFICIT Cargado a la Reserva General	80 057
	Cargado a la lesciva deliciai	80.957,— 6.243.438,—

Lista de las contribuciones abonadas al CICR en 1968 por y destinadas a la financiación

Países	Gobiernos	Sociedades Nacionales
	Fr.s.	Fr.s.
Afganistán	4.000,—	
Afganistán	4. 000,	700,—
Alemania (Rep. Dem.)	5.000,—	6.000,—
Alemania (Rep. Fed.)	187.469,—	42.500,—
Alto Volta	871,—	
Arabia Saudita	13.000,—	
Argelia	15.000,—	
Australia	71.578,—	37.500,—
Austria	19.944,—	5.000,—
Bélgica	10.865,—	12.500,—
Birmania	6.400,—	2.250,—
Brasil	15.600,—	
Bulgaria	3.000,	4.500,— 4.000,—
Camboya		4.000,—
Camerún	90.250	2.000,—
Canadá	80.352,— 2.560,—	40.048,—
Ceylán	2.500,— 17.275,—	4.491,—
	8.585,—	4.431,
Congo (Kinshasa)	10.800,—	6.000,—
Corea (Rep. Dem. Pop.)	10.000,	1.000,—
Costa del Marfil	3.200,—1	
Costa Rica	-	480,—
Checoslovaquia		3.000,
Chile		4.287,
Chipre	1.538,—	-
Dinamarca	34.576,—	2.000,
Ecuador	-	2.150,-
El Salvador	_	384,—
España	8.000,	2.150,—
Estados Unidos	216.000,—	108.000,—
Etiopía	15.005	3.000,
Filipinas	15.065,— 13.420,—	8.000,— 3.000,—
Francia	$257.445,$ — 2	41.000,—
Gambia	512,—	41.000,
Ghana	5.145,—	1.220,—
Gran Bretaña	104.175,—	30.742,—
Grecia	18.000,—	12.000,—
Guatemala	- 1	2.154,—
Honduras	4.290,—	
Hungría	_	4.000,—
India	89.801,—3	
Indonesia	15.000,—	3.250,—
Irak		3.500,—
Irán	20.000,—	13.000,—
Irlanda	7.500,—	3.500,—
Islandia	2.000,—	4.000,—
Israel	15.000,— 86.017,—	
Italia		

Complementos para 1967: 1 1.600,— 3 44,981,— 5 1.2 2 88.300,— 4 2.000,—

los Gobiernos y las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja de los gastos del año 1968

Países	Gobiernos	Sociedades Nacionales
	Fr.s.	Fr.s.
Jamaica	2.560,—	
Japón	64.800,—	35.000,—
Jordania	4.465,—	2.570,—
Koweit	30.000,—	2.510,—
Laos	30.000,—	1.999,—
Líbano	17.281,—	2.500,—
Liberia	17.201,—	2.160,—
Liechtenstein	7.500,—	3.250,—
Luxemburgo	2.000,—	5.000,—
Malasia	5.500,—	2.000,—
Marruecos	15.000,—	
México	17.280,—	2.000
Mónaco	4.401,—	3.000,—
Mongolia (Rep. Pop.)	1.615,—1	
Nepal	100	0.505
Nicaragua	196,—	2.765,—
Nigeria	5.985, -2	2.000
Noruega	20.000,—	3.000,—
Nueva Zelanda	28.587,—	7.500,—
Países Bajos	15.000,—	30.000,—
Perú		
Polonia	15.000,—	8.000,
Portugal ,	14.993,—	
República Árabe Unida	39.823,—	
República Centroafricana	3.540,—	
República Dominicana	_	2.160,—
República Malgache	1.768,—	
República Sudafricana	48.480,	15.079,—
Rumania		7.000,—
San Marino	4.500,—3	2.500,—
Senegal	_	2.017,—
Sierra Leona	_	_
Siria		2.500,—
Suecia	83.963,	10.000,—
Suiza	2.500.000,—	
Tailandia	18.000,—	4.500,—
Tanzania	1.946,—	
Togo	1.728,—	1.986,—
Trinidad y Tobago	2.160,—	_
Túnez	2.000,—	2.000,—
Turquía	24.079,—5	11.000,—
Uruguay		
U.R.S.Š	_	16.300,—
Venezuela	19.430,—	
Vietnam (Rep. del)	4.004,—	_
Yugoslavia	2.000,—	3.000,-
Diferencias de cambio	63,—	
Total	4.418.630,—	612.092,—
Complementos para 1967: 1 1.615,— 3 2.000,—	5 14.42	9,—

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Cuadro IV

FONDO ESPECIAL PARA ACCIONES DE SOCORRO

Resumen de los movimientos en 1968	Fr.s.	Fr.s.
1. Saldo transferido en 1.º de enero de 1968		1.678.635,—
2. Ingresos en 1968		
2.1. Producto neto de la colecta cerca de la población suiza .	1.137.150,—	
2.2. Otros donativos atribuídos a acciones de socorro particulares, incluída la acción Nigeria-Biafra por importe de 36.230.715,—	38.761.097,—	39.898.247,—
		41.576.882,—
3. Gastos en 1968	25	
3.1. Compra de material y de artículos de socorros3.2. Gastos de transporte y de distribución de socorros3.3. Contribución a los gastos de la Agencia Central de Informa-	13.421.281, -1 25.787.951, -2	
ciones		39.209.232,—
ş P		
4. Saldo en 31 de diciembre de 1968		2.367.650,—

Nigeria-Biafra 10.973.348,—
 Nigeria-Biafra 24.154.751,—

FONDOS ESPECIALES

1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1968

ACTIVO	FONDOS PROPIOS Y PASIVO
Fr.s.	Fr.s.
Títulos de fondos públicos calculados a la par: — Títulos suizos (valor en bolsa Fr. 947.700),—) 965.000,— — Títulos extranjeros 172.410,— 1.137.410,— Haber en el Banco Nacional Suizo, Ginebra	Capital inalienable 1.028.252,52 Fondo de reserva inalienable: Saldo transferido de 1967 160.415,50 Atribución estatutaria del 15% de las rentas netas de 1968 7.266,10 Total de los fondos propios 1.195.934,12 Comité Internacional de la Cruz Roja su Haber en cuenta corriente 41.174,60

$CUENTA\ DE\ INGRESOS\ Y\ GASTOS\ DEL\ A\~NO\ 1968$

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Derechos de custodia y gastos de revisión de cuentas	663,—	Rentas de los títulos cobradas en 1968	49.103,70
Estatutos)	7.266,10	÷	
los Estatutos)	41.174,60		
	49,103,70		49.103,70

2. FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1968

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos, calculados a la par	120.410,—	Capital inalienable	100.000,—
(valor en bolsa Fr.s. 123.532,—)		Reserva	18.318,45
Haber en el Banco Nacional Suizo.	1.978,40	Saldo activo disponible de la cuenta de resultados en 31 de diciembre de	
Administración Federal de Contribu-		1968	3.158,95
ciones Públicas (Impuesto anticipado a recuperar)	1.089,—	Total de los fondos propios	121.477,40
		Acreedores (subvenciones por retirar)	2.000,—
•	123.477,40		123.477,40

CUENTA DE RESULTADOS DEL AÑO 1968

	Fr.s.
Saldo activo disponible en 31 de diciembre de 1967	13.720,70
Menos:	
Subvenciones de acuerdo con la decisión de la Comisión	13.500,—
	220,70
Rentas de los títulos cobradas en 1968	3.630,—
Menos: Gastos de revisión de cuentas Fr.s. 150,—	
Gastos de impresión de la circular núm. 470 Fr.s. 397,— Derechos de custodia y gastos diversos Fr.s. 144,75	(691,75)
Saldo activo disponible en 31 de diciembre de 1968	3.158,95

3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCIA NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1968

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos calculados a la par (Valor en bolsa Fr.s. 29.840,—)	32.000,—	Capital	25.000,
Haber en el Banco Nacional Suizo, Ginebra	2.314,85	Menos:	
Administración Federal de Contribuciones Públicas, Berna (Impuesto anticipado a recuperar)	288,—	Excedentes de los gastos sobre los ingresos de 1968 (881,15)	9.602,85
	34.602,85		34.602,85

CUENTA DE RESULTADOS DEL AÑO 1968

INGRESOS
Fr.s.
Excedente de los gastos sobre los ingresos de 1968
8,– 3,1 1,1

4. FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCES EN 31 DE DICIEMBRE DE 1967 Y EN 31 DE DICIEMBRE DE 1968

(EXPRESADOS EN DÓLARES EE.UU. Y ESTABLECIDOS ANTES DE LA REPARTICIÓN DE LOS RESULTADOS ANUALES)

	ACTIVO		PA	ASIVO	
	31.12.1967	31.12.1968		31.12.1967	31.12.1968
	US\$	US\$		US\$	US\$
Títulos en cartera .	. 951.048,73	991.054,31	Capital	965.773,05 1	1.000.000,—
Banco	. 40.195,39	60.090,29	Cuenta de resultados, saldo beneficiario	25.471,07	51.144,60
	991.244,12	1.051.144,60	_	991.244,12	1.051.144,60

¹ Las operaciones siguientes relativas al capital inicial han sido inscritas en 1968.

														02.2
Saldo anteriormente mencionado									965.773,05					
Distribución complemen	tar	ia	d	el	5	de	aį	go	sto	d	e	19	68	35.759,25
Suma pasada a rentas		•	•	٠	•	٠	•		•		•	•	•	1.001.532,30 1.532,30
Importe del capital											•		•	1.000.000,—

CUENTAS DE RESULTADOS PARA LOS EJERCICIOS DE 1967 Y DE 1968

(16 de diciembre de 1966 — 31 de diciembre de 1967) (1.° de enero de 1968 — 31 de diciembre de 1968)

INGRESOS

	1967	1968					
Productos de los títulos	US \$ 35.846,31 1.045,25 — 36.891,56	US \$ 53.651,90 1.535,50 5.216,02 60.403,42					
GASTOS							
Derechos de custodia	$1.281,43 \\ 10.139,06 \\ \hline 11.420,49$	2.661,59 — 2.661,59					
RESULTADO							
Excedente neto de los ingresos para 1967 y 1968	25,471,07	57.741,83					
Reparticiones							
Saldo transferido	$\begin{array}{r} -000000000000000000000000000000000000$	$\begin{array}{r} (6.597,23) \\ 57.741,83 \\ \hline 51.144,60 \\ \underline{51.000,-} \\ \hline 144,60 \end{array}$					